

SERGIO SALINAS PORTO: Se trata de la primera convocatoria del Grupo de Trabajo del ccTLD. Les doy la bienvenida. Me gustaría pedir a Julia si podía ser amable con el fin de proceder a la votación nominal. Después de eso, vamos a comenzar con la reunión de hoy. Gracias.

JULIA CHARVOLEN: Gracias, Sergio. Hablando Julia. En la conferencia de hoy en el canal español, tenemos Aida Noblia, Sergio Salinas Porto, Aislan Vargas Basilio. En el canal de Inglés que tenemos Dev Anand Teelucksingh. Tenemos disculpas de Oliver Crepin- Leblond. Desde el personal, tenemos Silvia Vivanco y yo, Julia Charvolen. Nuestro intérprete hoy es Verónica. ¿Puedo complacer a recordar a todos los participantes que por favor indique sus nombres, no sólo para fines de transcripción, sino también para los intérpretes para identificarte en el otro canal de idioma. Gracias. Usted tiene la palabra, Sergio.

SERGIO SALINAS PORTO: Muchas gracias, Julia. Ahora soy como la silla. Entre comillas, entre entre comillas, yo soy el presidente del Grupo de Trabajo de ccTLD, este Grupo de Trabajo LACRALO. Espero que hoy podamos Devate y definir quién será el presidente y co-presidente de este grupo de trabajo.

En primer lugar, me gustaría empezar por hacer una breve introducción. En nuestra última reunión, en nuestra última llamada, tuvimos una

---

*Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.*

---

lluvia de ideas en busca de objetivos claros. Tenemos algunas propuestas para los objetivos. Algunos de ellos eran bastante cerca de nuestras ideas y algunos de ellos eran bastante lejos para nuestras ideas. Dev. han hecho ciertos comentarios que refuerzan la idea de la reunión, que debía supervisar y trabajar en los diferentes documentos y actividades de la ccNSO.

Por otra parte, para tener un contacto más [inaudible ] con los administradores de ccTLDs locales para ser o para ver la posibilidad de trabajar juntos y, por supuesto, para acompañar a los diferentes procesos de LACTLD en nuestra región. Creo que tal vez aquí deberíamos empezar por [ inaudible] Como ustedes saben, tenemos algunos países de nuestra región, que no son parte de LACTLD, por lo que tal vez podríamos ver cómo se relacionan con su TLD regional.

Por otro lado, estaba la idea de elaborar un documento que [inaudible ] de mañana, con respecto o en relación con el último informe publicado por la ccNSO, que tiene que ver con los ccTLD y la posibilidad de promover los ccTLD.

Todo lo que fuera el tema o los temas tratados en nuestra última llamada. Tenemos muchos temas pendientes hoy y vamos a debatir ahora mismo. Tenemos que tener en cuenta la elección o la definición de las autoridades y tenemos que definir los distintos objetivos del grupo de trabajo. La idea sería la de trabajar en estos hoy en día para definir los temas para las tareas de este grupo de trabajo, una métrica temporales.

---

¿Vamos a ser un grupo de trabajo permanente o un grupo ad -hoc o temporal de trabajo, trabajando dentro de LACRALO [inaudible ] posibilidad de participar? Tenemos que definir las tareas y responsabilidades para el futuro. No sé si es Aislan en la llamada, porque sé que él ha caído. Es AISLAN en la llamada?

AISLAN VARGAS: Sí, Sergio, estoy en la llamada.

SERGIO SALINAS PORTO: Muchas gracias, Aislan. Bienvenidos a la llamada. Me preocupaba que había caído al suelo. Después de haber dicho esto, que es el fondo de nuestra última llamada, creo que tenemos algunos de los temas a discutir hoy. Sería bueno comenzar nuestra Devate.

Dev, yo sé que usted está enviando. Usted dice que las metas y objetivos deben aclararse antes de decidir el tipo de grupo de trabajo. Yo no sé qué es lo primero, pero tendremos que definir esto y no tengo problemas en alterar el orden de los temas. Si alguien está en contra, por favor hágamelo saber, o bien podemos empezar con su sugerencia, Dev.. Esto es parte de algo que hemos estado haciendo en otro grupo de trabajo - El Grupo de Trabajo sobre Gobernanza. Esto tiene que ver con la diversidad y el consenso. Con base en el consenso, no tengo ningún problema en cambiar el orden de un debate con el fin de tener una forma clara de ir y empezar a debatir lo más pronto posible.

¿Hay alguien en contra de quien no esté de acuerdo con el hecho de discutir o cambiar el orden y teniendo en cuenta el punto de Dev antes

---

de hablar de las métricas y los objetivos, por favor levanten la mano. Aislan, usted tiene la mano hacia arriba. Usted tiene que piso. Adelante, por favor.

**AISLAN VARGAS BASILIO:** Este es Aislan Basilio, para el registro. Estoy de acuerdo con la idea de Dev porque en particular han sido un poco perdido en esto. Creo que podemos desarrollar esto en nuestro grupo de trabajo. Creo que tenemos una gran cantidad de temas a ser desarrollados dentro de este grupo de trabajo, pero necesito algunas guías con el fin de iniciar el arranque y la investigación y contribuir a este grupo de trabajo. Creo que [ Ida ] publicado algo en la Wiki sobre posibles directrices. También vi que Dev. también publicó alguna otra información en el Wiki de la llamada anterior.

Creo que tenemos que definir nuestras directrices. ¿Cuáles son los objetivos, como dijo Dev. antes? Debido a que en base a eso, vamos a ser capaces de añadir otros objetivos secundarios y por supuesto tendríamos la certeza de tener un grupo de trabajo. Entonces decidiremos si necesitamos tener un grupo de trabajo temporal o de un grupo de trabajo permanente.

**SERGIO SALINAS PORTO:** Muchas gracias, Aislan, por su contribución. ¿Hay algún otro comentario o cualquier otra pregunta? Teniendo en cuenta lo que ha dicho Aislan, creo que este grupo de trabajo puede cubrir un buen montón de temas.

---

Podemos cubrir muchos temas, pero tenemos que ser capaces de gestionar todos esos temas.

Yo creo que el principal objetivo de este grupo de trabajo puede ser para trabajar en los diferentes temas que se debaten dentro de ICANN. Por ejemplo, los temas de la ccNSO, sino que también tienen preguntas o cuestiones relacionadas con nuestra propia región.

A veces, cuando participamos en LACRALO veo que nos falta o hay ciertas cuestiones que faltan. Estos tienen que ver con un objetivo estratégico de la región. La región es no tener una estrategia. La región carece de [inaudible ] puntos de vista como una región. Tenemos puntos de vista particulares. En ese sentido, es donde tenemos que resolver de trabajo y ver que nuestros objetivos son. Por eso le sugerí la creación de este grupo de trabajo. Tenemos que empezar a buscar y ver y empezar a tener una visión general con interés regional.

Generalmente, cuando hablar y cuando tenemos a alguien que participan en la ICANN proporcionando declaraciones, en realidad esa persona ofrece una visión muy estrecha. Ellos expresan su punto de vista particular. Lo que debemos ver es cómo podemos tener o crear una, más abarcadora global o visión integral. Veo Dev. se pide la palabra. Dev, seguir adelante, por favor. Tiene usted la palabra.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Gracias. ¿Me estás escuchando?

---

SERGIO SALINAS PORTO: Sí, Dev, seguir adelante, por favor.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Gracias. Sergio, estoy un poco confundido en cuanto a cuando usted dice una estrategia regional, porque en el último año ha habido una estrategia Latinoamericana y del Caribe de ICANN.

He publicado un enlace en el chat a continuación, que se puede leer más al respecto. Actualmente cinco proyectos clave ya que están en juego. De hecho, el trabajo aún continúa a pasar en esos cinco proyectos. Creo que hay algo en torno a 20 proyectos diferentes, pero decidí centrarme en cinco de ellos. De hecho, hubo una actualización durante la reunión de Buenos Aires, donde cada uno de los grupos de trabajo presentó su proyecto.

Estoy claro en cuanto a qué es exactamente lo que te refieres cuando hablas de una estrategia regional o regionales. Creo que la estrategia de América Latina y el Caribe es en forma efectiva de la estrategia. ¿Por qué queremos duplicar el esfuerzo en eso? Y, por supuesto, voy a dar la bienvenida a todos ustedes a conseguir realmente involucrado en la estrategia latinoamericana y caribeña como tal. Esa es mi pregunta. Gracias.

SERGIO SALINAS PORTO: Gracias, Dev.. Voy a responder a su pregunta. Estoy un poco confundido porque cada vez que hablamos, se contabiliza el enlace como si no supiéramos las diferentes actividades de la ICANN. Te doy gracias por esto, porque usted está proporcionando la información que añadir.

---

En cuanto a la estrategia, estoy hablando de la estrategia de los usuarios de América Latina y el Caribe que trabajan dentro de la ICANN. Seguramente, como región, participamos en la estrategia regional de ICANN, pero estamos trabajando sin tener claro en nuestras mentes cómo, como un grupo de usuarios, podemos expresar nuestros puntos de vista.

Allí tenemos una sociedad civil representada por ciertos miembros de nuestra región. También hemos representado al gobierno por medio de los miembros del GAC. También contamos con personas vinculadas a diferentes áreas de discusión dentro de ICANN.

Lo que necesitamos es una estrategia para los usuarios en relación con los ccTLD. No es la misma, teniendo en cuenta el interés de las empresas que gestionan los ccTLDs en nuestra región que tal vez el punto de vista de que los usuarios puedan tener respecto a sus ccTLD.

Tenemos muchos participantes aquí. Hoy no veo Diego Acosta Bastidas, pero no tenía mucho que decir acerca de esto porque él maneja el ccTLD en Ecuador. Tenemos diferentes puntos de vista y las diferentes partes interesadas de este modelo.

Si usted ve mi línea, lo que estoy diciendo es esto. ICANN, como comunidad global - como una comunidad de múltiples partes interesadas - puede tener una estrategia regional. Al mismo tiempo los usuarios de nuestra región, nuestra importación debe ser un insumo mundial - una entrada colectiva - en cuanto a la estrategia regional y no sólo sobre la base de un punto de vista personal, cuando hablamos de los ccTLD en la estrategia regional de América Latina.

---

¿Entiendes lo que quiero decir, Dev.? Abro la sesión de preguntas y discusión. Aida, tiene usted la palabra. Adelante, por favor. Aida, ¿puedes oírme? Tiene usted la palabra. Adelante, por favor.

AIDA NOBILA: ¿Puedes oírme?

SERGIO SALINAS PORTO: Sí, adelante, por favor, Aida.

AIDA NOBILA: Muy bien. Yo entiendo que es importante contar con una estrategia para la región y Silvia Herlein ya ha mencionado que en nuestra llamada anterior, porque ella propuso una visión original de un ccTLD dentro de LACRALO. Es decir, algo basado en la región para fortalecer la región.

Como dijo Aislan antes, vi algunos enlaces y estudié algunos de los enlaces. Porque después de la llamada, yo estaba revisando el material porque nos dijo que teníamos que revisar todo el material para empezar a trabajar. Así que he visto información sobre LACTLD, vi el material, y veo que algunos de que el material no es visible para los que no son socios de un ccTLD.

Pero tal vez podamos contactar con algunas personas, como hemos dicho en nuestro llamado, porque tuvimos una lluvia de ideas que era buena, pero hemos dicho que vamos a ver los diferentes puntos de

---

vistas, por ejemplo, el enlace de ALAC y otras personas para nosotros tener esa entrada.

Y Silvia dijo algo de eso, algo acerca de la misión. Por ejemplo, había algo que era más un carácter regional que estaba relacionado con las políticas actuales de los ccTLDs y para ver si contribuyen o no de fortalecer [ inhumación ] para el desarrollo de una región. Es decir, si contribuyen al fortalecimiento de la región, si contribuyen a la estabilidad y seguridad en la región. Esa fue mi sensación sobre esa información. Así que la idea sería la de redondear al alza o resumir lo que ya hemos mencionado y ver todos los elementos que podemos tener.

Después de analizar todo el material en el Wiki, que de alguna manera resume lo que hemos estado discutiendo antes, que tiene que ver con ver el punto de vista de los usuarios, pero esto es a los usuarios de la región. Ellos [ inaudible] el fortalecimiento de la región y ver si estas políticas de ccTLD contribuyen a que, si están alineados a todo eso.

SERGIO SALINAS PORTO:

De acuerdo, bien. Cualquier otro comentario? Aida? Okay. Muchas gracias, Aida. Aislan, tiene usted la palabra. Adelante, por favor. AISLAN? Tiene usted la palabra. Adelante, por favor. Aislan, ¿puedes oírme? ¿Estás ahí? ¿Puedes hablar? Tiene usted la palabra, adelante, por favor.

Así que, si Aislan no está en la llamada, le daremos la palabra a Dev..

---

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Gracias.

AISLAN VARGAS BASILIO: Está bien, teniendo en cuenta lo que Aida acaba de decir, voy a volver a El punto principal de Sergio de vista o punto principal, de hecho.

Yo creo que el espíritu que Sergio lo está buscando creo se basa o se encuentra en la diferente - déjame ver cómo ponerlo. Está basado o es enfocado en el objetivo del grupo de trabajo que Dev. ha publicado y tiene que ver con la estrategia regional de ALC.

Yo estaba leyendo y uno de los puntos o los objetivos de esta estrategia sería añadir temas de interés para la región dentro de ICANN. Y, por supuesto, la estrategia que Sergio está buscando, que Sergio está proponiendo, creo que estaría bien. Sería bueno, pero limitado a nuestra función en LACRALO y para nuestra región.

Tal vez podamos hablar de esto en otro nivel, tal vez en ALAC. Creo que esto es muy bueno, porque tenemos que definir esta estrategia central. No sé si puedo expresarme con claridad. No necesitamos mezclar una u otra estrategia. La idea sería contar con una estrategia para saber dónde estamos venimos ya dónde estaremos creciendo a favor o en dirección a. Ese es mi comentario.

SERGIO SALINAS PORTO: Muchas gracias, Aislan. Su comentario fue muy claro. Gracias. Dev, tiene usted la palabra. Adelante, por favor.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Gracias. Sergio, tengo que decir que todavía tengo que preguntar exactamente cuando dices la palabra " una visión regional para los ccTLD," yo no estoy viendo lo que [ inaudible] retroalimentación puede ser alcanzables.

La razón por la que digo esto es porque, de nuevo, los ccTLD son en un sentido independiente de ICANN. Los ccTLD son delegadas de acuerdo con los códigos de país ISO 3166. Tienen varios operadores para estos, y algunos de estos operadores son parte de la parte de la ccNSO y probable de LACTLD. Pueden colaborar en términos de cómo los ccTLD podrían comercializarse, al igual que lo hace LACTLD. Y de nuevo, creo que realmente tenemos que echar un vistazo más de cerca a estudiar, educarnos de lo que hacen los ccTLD, etcétera.

Ya sabes, la forma en que usted lo describe - y tal vez me equivoque - pero suena como lo que quieres hacer es ser capaces de llegar a una declaración o política y una declaración dirigida a un ccTLD que hacer algo, y yo no es realmente una cosa factible hacerlo.

Quiero decir, si es que desea ser capaz de hacer una mejor coordinación con los ccTLD en cuanto a nivel local, con las Estructuras At-Large que trabajan junto con el ccTLD a [ afecte ] los problemas locales dentro de ese ccTLD, ese país o ese territorio, que es tal vez una cosa. Pero decir que usted va a llegar a un punto de vista regional diciendo que creemos que el ccTLD debería hacer algo no va a ser eficaz porque no hay cosa de unión para el ccTLD de acuerdo con eso, uno. E incluso la ICANN no

---

tiene esa clase de autoridad. ccTLD pueden hacer varias cosas - que podrían vender dominios a cualquier precio quieren arreglar, etc

Así que, de nuevo, no estoy muy comprender cuáles son sus puntos de vista cuando dicen que tratamos de hacer una visión regional sobre asuntos de ccTLD. Si se trata de la entrada en la estrategia de América Latina y el Caribe, le invitamos a unirse. Está abierto a [inaudible ] y creo que usted es miembro de algunos de estos grupos de trabajo y usted puede hacer una contribución no de acuerdo con las objeciones definidos y así sucesivamente. Esperemos que pudiera aclarar este punto de vista regional, porque según lo que oigo, yo no creo que sea factible. Gracias.

SERGIO SALINAS PORTO:

Muchas gracias, Dev, para su entrada. Bueno, vamos a ver. Veo que no estás entendiendo mi punto, así que voy a tratar de reformular que lo que que pueda comprender mi punto.

Todos sabemos que los ccTLD son importantes y también sabemos que los ccTLD se les dio a los gobiernos, y los gobiernos definen si fueron subcontratados o si iban a ser administrado por el gobierno, como en el caso de Argentina, donde el ccTLD es gestionado por el gobierno argentino.

Lo que estamos diciendo aquí - y este es el tema principal, creo - es que en muchas ocasiones, nos encontramos inmersos en situaciones relacionadas con los ccTLD dentro de ICANN, donde no hay una visión regional en relación con el objetivo de la región, y tal vez [inaudible ]

---

está discutiendo esto. Hubo una reunión en Cuba hace dos días con respecto a este, y están discutiendo también temas relacionados con la comunicación y sus propios dominios de nivel superior o nombres de dominio.

Así que, en ese marco, lo que digo es esto: los usuarios también tienen posibilidades de tener nuestro punto de vista sobre ciertos puntos que se discuten en la ICANN en relación con los ccTLD. No estoy diciendo - y nadie dice eso - que yo quiero, por ejemplo, intervenir en una cuestión o asunto particular en un país con respecto a un ccTLD. Lo que estoy diciendo es que hay ciertos temas que se están discutiendo en la ICANN. Por ejemplo, los documentos en discusión dentro de los ccTLDs, cuestiones tales como la cuestión Malina Island, por ejemplo. Esta es la cuarta vez que la organización que represento se ha pronunciado dentro de ICANN.

Por lo tanto, lo que estoy diciendo como un objetivo es iniciar la discusión de temas relacionados con los ccTLD en el universo y el marco de la ICANN. Y, aparte de eso, si podemos tener ninguna posibilidad de intervenir haciendo sugerencias sobre temas LACTLD o sobre los temas de los grupos de trabajo de ICANN o el Grupo de Trabajo de la Estrategia Regional de ALC, y podemos contribuir con nuestra opinión de que, de acuerdo lo haremos hacerlo. Pero este grupo de trabajo debería centrarse en trabajar en temas sobre los ccTLD relacionados con documentos o cuestiones dentro de ICANN relacionadas con este tema. Quiero decir, esto no es tan difícil de entender. Pero tal vez podría ser difícil de entender o para cambiar la metodología de trabajo, ya que no necesita tener una metodología enfocada en nuestras propias opiniones personales.

---

Pero para tener un panorama general, un colectivo, una visión general del grupo, y este grupo de trabajo tendría estudio - en realidad, mucho - en la realidad compleja de los ccTLDs de nuestra región. Y en base a eso, podemos tener nuestro propio punto de vista. Veo Aislan tiene su mano, y yo te daré la palabra a él en este momento. Muchas gracias. Aislan, tiene usted la palabra. Adelante, por favor.

AISLAN VARGAS BASILIO:

Sergio, trabajo o necesito ejemplos, y para mí, su punto de vista o su explicación era clara. Hoy estaba leyendo la norma ISO 3161 en relación con los diferentes códigos de país que fue considerado por la ICANN. ¿Y por qué digo esto? Debido a que uno de los ejemplos que tenemos que tener en cuenta y el documento que se analizan en los grupos de trabajo fue esta es una de las razones por las que tenemos estos temas para discutir.

Así que creo que tengo que estudiar esta regla ISO ya que este fue uno de los documentos de base para que para permitir o facilitar ccTLD a los países. La primera vez que leí esta información, creo que hay muchos conflictos. Por lo tanto, traté de encontrar un ejemplo y no había una visión muy superficial. Vi un conflicto diferente. Y uno de los ejemplos fue el conflicto de Malina. Este es un conflicto muy típico de nuestra región. Pero ya que usted es de Argentina, vengo de Brasil - bueno, yo veo el sentido de nuestros colegas en la región y creo que es importante expresar nuestro punto de vista al respecto, incluso si se trata de una declaración, un estudio, o un breve desarrollo o una breve y rápida visión general sobre esta cuestión para la ICANN.

---

Así, con base en ese estudio que llevé a cabo, a partir de mi lectura - bueno, pude ver que tenemos muchos países, islas y territorios del Caribe que pueden tener conflictos. Por ejemplo, veo que el [Francés Guyana y Guyana ], los tres de ellos comienzan con " Gu" en español. Por supuesto, ellos no tienen su código de país. Algunos de ellos pueden tener, otros no. Pero, por ejemplo, ¿cómo podemos desarrollar eso?

Sería interesante contar con nuestro propio punto de vista y para dar su opinión sobre eso. Eso sería un estudio que podría ser tal vez una solución para ellos, porque es una cuestión de la armonización, a veces. Así que tenemos que lidiar con la norma para que sean respetados.

Quiero decir, esa es una idea que he desarrollado teniendo en cuenta los ejemplos que he mencionado. Así que podemos empezar desde ahí para hacer frente, por ejemplo, con el conflicto negativo y la cuestión de los ccTLDs. Así que tal vez podamos - eso sería nuestro punto de partida. Gracias.

SERGIO SALINAS PORTO: Gracias, Aislan. Gracias por tu comentario. Y creo que eso podría ser una manera de empezar. Tenemos que seguir profundizando en la situación. Dev, tiene usted la palabra. Adelante, por favor.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Gracias. Creo que hay algunos, de nuevo, los conceptos erróneos con respecto a cómo los códigos de país funcionan o cómo fueron delegadas.

---

En primer lugar, la ISO 3166 no estaba destinado específicamente para dominio en Internet con terminación. ISO 3166 es un estándar creado por la Organización Internacional de Normalización ( ISO). Y que estaba destinado a establecer - como la página web dice - establecer códigos reconocidos internacionalmente por las representaciones de los nombres de países, territorios o áreas de interés geográfico y sus subdivisiones.

Sin embargo, la norma ISO 3166 no se estableció los nombres de los países, sólo los códigos que los representan. Los nombres de países en ISO 3166 proceden de fuentes de las Naciones Unidas, y los nuevos nombres y códigos se agregan automáticamente cuando las Naciones Unidas publican nuevos nombres y terminología editado, [inaudible ] Los nombres de los países o en los códigos de país y región con fines estadísticos, que es mantenido por la División de Estadística de las Naciones Unidas. Los nombres de las subdivisiones se toman de las fuentes de información oficiales nacionales pertinentes. Esto fue establecido en 1974.

Ahora, por lo que quiero decir es que es cómo funciona la ISO. ICANN en realidad no influye en los códigos de dos letras que se están generando por la norma ISO 3166. Así que, para implicar a nosotros mismos, para tratar de decir que este es un tema de alguna manera un ccTLD que deberíamos publicar un comentario para que creo que es inapropiado.

En primer lugar, ¿cómo decirlo? ISO no va a escuchar a los forasteros. Cuando digo que los extranjeros, me refiero sólo a las organizaciones de normalización dentro de los países pueden realmente ser parte de la

---

ISO y pueden participar en las deliberaciones de la ISO. En realidad no es a través de la ICANN.

Estoy escuchando los temas relacionados con las Islas Malvinas, Malvinas. La cosa es, sin embargo, es que al decir conseguir que ICANN - No sé cuál es la palabra - para arbitrar alguna manera o para tratar determinados países de manera diferente creo que no es el camino a seguir. Esto no es dentro del límite de la ICANN.

Y es por eso que no se trata de decidir qué es un país, lo que es un ccTLD, etcétera. Sólo toma el ejemplo de la ISO 3166. Así, Sergio, creo que lo que es probable que tenga que hacer es realmente - si quieres - que necesita para escribir algunos ejemplos aquí y que lo ponga para hacer comentarios. He publicado algunas cosas en el Wiki y la que se está mostrando allí, pero ¿es que desea ampliar de esta, o quitar de esto? Supongo que va a ser mi pregunta. Gracias.

SERGIO SALINAS PORTO:

Gracias, Dev.. Aida, nos va a dar la palabra a la brevedad. Ahora, voy a querer responder a Dev.. En primer lugar, no estamos diciendo que vamos a modificar el ISO. Y en segundo lugar, cuando se trata el tema de las Malvinas, bueno, no queremos debatir o bien que este artículo o tema de debate dentro de ICANN. Ese no era el tema en Buenos Aires. Pero la cosa es que la ICANN ha cometido un error muy grave en el seguimiento de las directrices de la ISO, ya que ICANN no conocía otras pautas, otras directrices de la ONU. Por ejemplo, las relativas a los territorios en conflicto. Y ICANN ha cometido un error en ese sentido.

---

Y este error no se cometió en 1999. Se hizo mucho antes en 1965, ya que nuestro país no está dentro de la estructura de ISO, pero Gran Bretaña - es Inglaterra - está dentro de esa estructura. Así que este fue el tema que se promovió y se explicó en la reunión de Buenos Aires. Aida, tiene usted la palabra.

AIDA NOBILA: Bueno, quiero decir, la referencia a la norma ISO, creo que no era el objetivo de Aislan para analizar y modificar esa norma ISO porque sabes que es imposible.

INTÉRPRETE: Intérpretes disculpas, pero no están recibiendo audio de Aida.

AIDA NOBILA: Lo siento, estoy recibiendo algunas otras voces. Estoy escuchando otras voces. yo decir, hay ruido de fondo.

SERGIO SALINAS PORTO: Silvia, ¿puedes oírme?

SILVIA VIVANCO: He oído muchas voces riendo en Inglés y en Español. Estamos escuchando a alguien hablar en Inglés. ¿Podría usted por favor hable con Adigo?

AIDA NOBILA: Escucho mucha gente riendo. Tal vez ellos están muy contentos. Yo no sé por qué.

SERGIO SALINAS PORTO: Bueno, yo también escucho a mucha gente reír. Sé que se están divirtiendo, tal vez. Así que voy a pedir que ser paciente, tener paciencia conmigo un segundo porque tenemos que resolver este problema técnico, Aida, por favor. Creo que ahora ya está resuelto. Así, Aida, por favor. Adelante, tiene usted la palabra.

AIDA NOBILA: Muy bien. La idea sería - y como hemos dicho antes y Sylvia Herlein dijo antes y quizá revelador - la idea sería tomar o para discutir temas generales. Quiero decir, recuerdo que Sylvia dice que tiene una regional visión general de los ccTLD en LACRALO. Es decir, para ver cómo podríamos articular eso y ver cómo funcionan y lo que podemos hacer.

Es por eso que dije que ccTLD puede ser útil para un análisis y como un instrumento para ayudar a la región a fortalecer. La idea sería la de analizar, en términos de la ICANN, lo que es el uso de ccTLD para LACRALO - para la estabilidad y seguridad en la región. Y para ello, tenemos que llevar a cabo una especie de estudio y leer el documento ICANN donde se mencionan los ccTLD.

Puedo oír voces.

SILVIA VIVANCO: Por favor, para aquellos que están en el canal español, por favor silenciar sus líneas porque estamos recibiendo interacción.

SERGIO SALINAS PORTO: Así que sería \* 7 o \* 6, Silvia, para silenciar la línea?

SILVIA VIVANCO: Sí, eso sería \* 7 para silenciar los micrófonos, por favor.

SERGIO SALINAS PORTO: Escucho una voz Inglés, Silvia.

SILVIA VIVANCO: Yo creo que sí. Hay una voz femenina. Hay una voz femenina entrar y salir de la llamada. Bueno, creo que el problema se resuelve de modo que vamos a ver si podemos continuar con la llamada.

SERGIO SALINAS PORTO: Bueno, Aida, tiene usted la palabra. Adelante, por favor.

AIDA NOBILA: Entonces, lo que estaba diciendo es esto: que mencionábamos, de acuerdo con nuestra última llamada, para tener una visión regional

---

sobre los ccTLD en LACRALO pero esto no significa que vamos a estar fuera de la vista general de la ICANN, ICANN remitir.

Tenemos ciertos elementos ccTLDs, que se hace referencia o se menciona en los documentos de ICANN y no hay una política para el ccTLD. Y tenemos que ver cómo funcionan y cómo se van impacto en LACRALO y lo útiles que son para LACRALO. Y Dev. También mencionó cómo esto repercute en los usuarios finales.

Así que creo que esto podría ser nuestro tema. Quiero decir, una visión regional de los ccTLDs en LACRALO, una visión estratégica de la región en relación con los ccTLD. Creo que sería el tema. Eso debería ser un análisis, como dijo Aislan.

SERGIO SALINAS PORTO: Lo sentimos, Aida, que le interrumpa debido a los problemas técnicos. ¿Hay algún otro comentario que le gustaría hacer?

AIDA NOBILA: No, sólo eso. Creo que podemos empezar por leer todos los documentos que tenemos y explorar el enlace publicado por Dev, para que podamos tener el material - el material necesario - para que nuestra investigación y que sería nuestro punto de parada.

SERGIO SALINAS PORTO: Muy bien, muchas gracias Aida por tu aportación. No quiero dejar pasar la oportunidad de saludar a José. Él ha entrado en la convocatoria no

---

hace mucho. Así, José, en nombre de todos los participantes, me gustaría darle la bienvenida a la llamada.

¿Hay algún otro comentario sobre esto? Veo José. Y podríamos tener un documento? José de hacer una pregunta: "¿Hay algún documento en el que el objeto de la agrupación está escrito o arreglado? " Así que, permítanme hacerles una pregunta: ¿ Por qué tenemos una pregunta, podemos redactar un documento? ¿Tenemos un documento o podemos elaborarlo?

Hola, ¿puedes oírme? ¿Puedes oírme?

SILVIA VIVANCO:

Creo que tenemos cierta interferencia con voces externas en nuestro canal. Estamos tratando de resolver este problema. Estamos tratando de silenciar las voces que están interrumpiendo nuestra llamada. Sergio, adelante, por favor.

SERGIO SALINAS PORTO:

Muchas gracias, Silvia. Gracias por su esfuerzo. Entonces, la pregunta es: ¿podemos elaborar un documento donde podríamos cancelar o expresar lo hemos discutido hoy y tener un documento con los objetivos del grupo, por lo menos el objetivo en el que nos hemos puesto de acuerdo?

José, no entiendo su pregunta sobre el área del Caribe. El Caribe es aquí, Dev. está aquí. Ahora voy a dar la palabra a Dev.. Dev, seguir adelante, por favor.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Gracias. José ha dicho exactamente lo que quería decir. He escuchado algunos de los objetivos del grupo en el Wiki, y si hay posibles adiciones a posibles objetivos para el grupo, entonces vamos por favor ponerlo por escrito, porque una vez que lo ponemos por escrito entonces todos podemos entenderlo mejor.

Me segundos todos nosotros, si quieres crear una página Wiki separado que las metas, los objetivos de este grupo de trabajo, vamos a hacer eso y vamos a ponerlo por escrito para que podamos verlo, podemos entonces hacer comentarios al respecto. Debido a que, posiblemente, lo que ocurre es que cuando estamos diciendo que, no salen de la manera correcta y hemos estado teniendo malentendidos. Así que eso es lo que debería ser el punto de acción. Eso es todo.

SILVIA VIVANCO: Gracias, Dev.. Creo que Sergio se ha reducido, por lo que está marcando de nuevo a él. Pero me gustaría proponer, si todos están de acuerdo, para que nos organicemos, porque veo que hay muchas declaraciones, muchas ideas que están siendo publicados. Así que creo que sería bueno tener un secretario de este grupo de trabajo, que sería capaz de enumerar todas estas ideas y tomar notas y tener un registro de todas estas ideas para que podamos llegar a una conclusión. Es decir, mi propuesta sería la de tener una secretaria que todo el trabajo y las ideas organizado. No sé si está de acuerdo con él.

---

Tengo José en el canal español. José? ¿Está usted en el canal español? ¿Puedes oírme? Todos me escuchan? No sé si me puede escuchar en el canal español. Sólo quería repetir lo que yo había propuesto, porque creo que hay muchas ideas que se discutieron en la llamada y todavía tenemos que definir el objetivo de este grupo de trabajo.

Por lo tanto, si se me permite, me gustaría proponer a tener un secretario de este grupo de trabajo para grabar o tomar notas de todas las ideas para que podamos organizar el trabajo de este grupo de trabajo sobre las ideas y los pasos a seguir. Sergio, has vuelto. Adelante, por favor.

SERGIO SALINAS PORTO:

Sí, estoy de vuelta. Okay. No sé lo que ha dicho, pero yo estaba hablando de Dev y el comentario de José. Y, bueno, yo estaba diciendo que yo creo que sería bueno tener toda esa información en el Wiki. Tal vez eso sería allanar el camino para tener objetivos más claros. Tal vez tenemos que anotar, con palabras, nuestras ideas. Por lo tanto, propongo que cada uno de nosotros escribe en la página Wiki nuestras ideas.

Y por otro lado, entiendo ahora José su pregunta sobre la región del Caribe. Usted tiene razón. Yo no estaba prestando atención a lo que estaba escrito en el elemento de acción, y por lo que está bien de lo que dijiste, José. El problema es que todavía no tenemos un presidente y co-presidente del grupo de trabajo, por lo que este es uno de los temas que todavía necesitamos definir.

---

Y luego está el secretario de cualquier cosa que necesitemos. Pero esto no está definido aún. Es por eso que Silvia está pidiendo tener una secretaria para tomar notas. Así que, ¿hay alguien a quien le gustaría ser voluntario como secretario de este grupo de trabajo?

Veo que hay mucha gente de voluntariado para ser el secretario de este grupo de trabajo. Quiero decir, para ser el que iba a tomar notas. Okay. ¿Puedes oírme? ¿Todos me oyen?

SILVIA VIVANCO:

Sí, lo tenemos que escuchar, Sergio.

SERGIO SALINAS PORTO:

Está bien, porque yo no estaba viendo ninguna respuesta de la otra parte.

Tal vez no me estabas escuchando - no fuese oído, de hecho. José, ¿puedes hablar o estás sólo va a escribir? ¿Tiene la posibilidad de hablar?

Bueno, es una lástima que no podemos oír, José. Me gustaría decir que en nuestra primera llamada, nuestro primer encuentro, que hizo lo mejor que hicimos. Y no nos estamos quedando cualquier raza. Apenas estamos organizados para trabajar por el futuro. Por lo tanto, nos va a tomar tiempo, tal vez, para encontrar la silla y co-presidente.

Y mientras tanto, estamos teniendo este debate o discusión que son muy fructífera para nosotros y para la región. Así que creo que es

---

importante tener esta discusión, a pesar de que no tenemos una silla o co-presidente.

Bueno, cuando se trata de la elección de las autoridades que sería nuestro siguiente punto del orden del día. No sé si sería apropiado hacer esto ahora mismo.

SILVIA VIVANCO:

Creo que sería bueno para definir a las autoridades para que seamos capaces de definir la labor del grupo de trabajo. Voy a pedir a los intérpretes un poco más de tiempo.

Dev, ¿estás de acuerdo para definir las autoridades del grupo de trabajo ahora? Dev, tiene usted la palabra, por favor.

DEV ANAND TEELUCKSINGH:

Seguro. Creo que sí necesitamos simplemente aclarar los objetivos. No necesitamos definir una silla y co-presidente ahora, personalmente. Porque, de nuevo, es un poco como está le está pidiendo a alguien que presidiera un grupo de trabajo y ellos no entienden lo que están presidiendo durante o los objetivos finales son. Así que creo que sólo tenemos que clarificar los objetivos.

Vamos a hacerlo por escrito, porque entonces [inaudible ] se puede entender qué es exactamente lo que queremos hacer. Puse un poco de otra Wiki allí, así que Sergio - y Sergio, que nos has dado algunas ideas, yo sugiero que escriba algunas cosas en la escritura en la que lo que usted piensa de los objetivos del grupo de trabajo es y así

---

sucesivamente. Creo que no debemos considerar la silla y el secretario de este grupo de trabajo en este momento.

SERGIO SALINAS PORTO: Bueno, Aida, ¿cuál es tu opinión sobre esto? Aida, ¿puedes hablar?

AIDA NOBILA: ¿Hola? ¿Hola? ¿Puedes oírme?

SERGIO SALINAS PORTO: Sí, adelante, Aida, por favor.

AIDA NOBILA: Muy bien. Quiero decir, yo no entiendo por qué no podemos elegir o definir el secretario o el presidente en estos momentos. ¿Por qué? Porque ya hemos mencionado los nombres Dev y Sergio y muchas personas están de acuerdo en eso, así que no veo por qué o no entiendo por qué es importante para tratar con el objetivo primero, porque creo que tenemos que tener las cosas definidas. Así que no entiendo el punto de Dev. Eso es todo.

SERGIO SALINAS PORTO: Muy bien. Estoy de acuerdo con usted, Aida, pero quiero escuchar todas las voces. Quiero escuchar todas las voces. Diego, ¿le gustaría hacer algún comentario? Diego, ¿estás ahí? Vale, Aislan, tiene usted la palabra.

AISLAN VARGAS BASILIO: Hola, Sergio. ¿Cuál es el tema que estamos discutiendo?

SERGIO SALINAS PORTO: Muy bien. Hay que saber decir si es conveniente definir la silla y copresidente inaudible] en estos momentos.

AISLAN VARGAS BASILIO: Creo que tenemos que definir el objetivo, pero de todos modos - Quiero decir, estoy de acuerdo con lo que el grupo de trabajo de haber dicho la última llamada, tener Dev y que, si nadie se opone a eso. Pero creo que es importante tener claro en nuestra mente el objetivo.

SERGIO SALINAS PORTO: Muy bien. Muchas gracias, Aislan. Bueno, vamos a ver los temas pendientes.

Con el fin de llevar esta llamada a su fin, creo que debemos continuar con una discusión de los temas descendente en nuestra próxima llamada. Así que vamos a expresar nuestros puntos de vista y objetivos en la Wiki. Y yo creo que hasta que no se llegue a un consenso sobre los objetivos de la convocatoria, no llames a nadie. En primer lugar tenemos que discutir esto entre nosotros mismos y luego vamos a compartir esto o tenemos que compartir esto con otros miembros de la comunidad.

---

Así que vamos a trabajar en esto durante esta semana. Yo propongo que nos encontremos de nuevo en febrero. Hoy es el 30 de enero por lo que proponemos hacer una encuesta de Doodle en un tiempo de 20 días para que podamos encontrarnos. Tenemos 20 días para hacer nuestros comentarios y expresar nuestros comentarios sobre el Wiki para que podamos seguir adelante con las cosas concretas. Tenemos un largo camino por recorrer.

Se trata de un nuevo grupo de trabajo. Este era un grupo que no existía antes. Y como todo lo nuevo, bueno, esto tomará tiempo. Y el tiempo que va a tomar, será el tiempo necesario o el tiempo que necesitamos. Así que no estamos en un apuro, y el tiempo que tenemos que tener en cuenta es nuestro tiempo, de hecho.

Así que, ¿hay alguna otra persona que le gustaría hacer un comentario? O de lo contrario voy a traer a esta reunión a su fin. Veo a mucha gente a escribir. Me gustaría leer todos los comentarios.

Está bien, veo más comentarios así que me gustaría agradecerles a todos por su participación. Y vamos a conocer en unos días.

Silvia Vivanco, Tengo una pregunta para usted. ¿Cuándo vamos a tener el audio - el archivo de MP3 - y la transcripción de estas dos llamadas? ¿Tiene usted alguna idea?

SILVIA VIVANCO:

Me dicen que cuando tenemos la interpretación, tres o cuatro días son necesarios para publicar la transcripción y la grabación. ¿Por qué?

---

Porque tenemos la interpretación. Así que esto se hace en dos idiomas.  
Pero tomará un máximo de cuatro días.

SERGIO SALINAS PORTO: No pude encontrar las transcripciones de nuestra llamada anterior. Es por eso que le estaba pidiendo.

SILVIA VIVANCO: Creo que las transcripciones de la llamada anterior ya se publican.

SERGIO SALINAS PORTO: No, no se publican, ni siquiera en Inglés o en Español. Así que ¿podría por favor compruebe que para que podamos tener esta información disponible para nosotros, para que podamos empezar a trabajar?

Así, una vez más, les agradezco a todos por su participación. Agradezco al intérprete por su esfuerzo, porque hacen más para ayudarnos. Y el personal que siempre está trabajando con nosotros, así que muchas gracias. Y ahora les traigo esta llamada a su fin.

SILVIA VIVANCO: Muchas gracias, adiós.

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**